

## שיעורו של רבינו ירוחם Cours de Rabbi Yérou'ham (Mashguia'h de la Yéshiva de Mir)

### חודש אלול: "שינה נובלת מיתה" Elloul . Le sommeil : réminiscence de la mort.

Traduit et adapté par Rav Michael Smadja

**Le sommeil étant une réminiscence, engendrement, "influence" de la mort.** Car le sommeil a un goût de mort comme ce que nos sages enseignent: le sommeil est 1/60 eme de la mort pour cela lorsque nous nous réveillons nous faisons la bénédiction: " D-ieu est celui qui fait revenir les âmes d'entre les morts".

Chaque moment de sommeil bien que cela soit réparateur pour le corps, est une mort spirituelle pour l'âme car si l'on pouvait imaginer un bébé au moment de sa naissance s'endormir pendant 70 ans pour se réveiller et mourir de suite. Serait-il considéré comme ayant vécu 70 ans? Il est évident que non. De même, il faut considérer que le sommeil de la nuit bien qu'il soit indispensable est considéré comme une mort qui a duré toute une nuit.

Il est écrit sur le verset: "ויפל השם אלוקים תרדמה" "et D-ieu a fait tomber une somnolence sur le premier homme". Le départ de la chute d'un homme est le sommeil. La somnolence qui régit sa vie est le début de sa perte. Qu'est-ce que le sommeil si ce n'est le manque d'attention, le manque de conscience dans tous nos gestes. Vivre sans conscience est une mort de la même manière que le sommeil est une mort. Car lorsque la conscience n'est pas présente, cela veut dire que l'âme animale agit seule, les seules pulsions régissant le corps. Cela est certainement le début de la chute.

" עורו ישנים משנתכם "

**"Réveillez-vous les endormis de votre sommeil"**

"אין אדם עובר עבירה אלא אם כן נכנס בו רוח שטות"

**"un homme ne faute que si un vent de folie est entré en lui"**

Il est aussi enseigné qu'une des quatre sortes de somnolence est la somnolence qui entraîne la folie, comme il est écrit: "ויפל השם אלוקים תרדמה" "car D-ieu a propagé sur vous un souffle de somnolence". La folie endort l'homme, le fait tomber dans une somnolence jusqu'à lui faire perdre sa sagesse et sa force de raisonnement. La somnolence, la non-conscience de soi entraîne que l'homme perde toutes ses qualités comme ce que le prophète déclare:

"ואבדה חכמת חכמיו ובינת נבונים תסתתר"

"et la sagesse des sages sera perdue et l'intelligence des érudits sera détruite."

C'est ce que le Midrash explique sur le verset: "ויפל השם אלוקים תרדמה" le début de la chute est la somnolence, le manque d'attention, l'inattention.

C'est ce qu'écrit le Rambam (Rambam = Maimonide): " bien que la sonnerie du שופר (Shofar), de la corne de bélier à ראש השנה (Rosh Hashana) est un décret de la torah, il y a une allusion à ce שופר (Shofar) dans

les propos prophétiques: "réveillez-vous de votre sommeil et de votre somnolence éveillez-vous. Observez vos actes et revenez à la תשובה et souvenez-vous de votre maître. "et de cette prophétie, le רבינו יונה a construit la 2ème porte des "portes de la rédemption" "שערי תשובה". Dans cette porte, il est enseigné qu'il y a 6 moyens d'amener l'homme à l'éveil, de le réveiller de son sommeil pour revenir vers D-ieu. Un des moyens est de se rappeler son créateur" (et par cela il se rappellera qu'il est lui-même une créature.) Le souvenir du créateur est le plus bénéfique des réveils car par ce souvenir voici que la crainte et l'amour de D-ieu empêcheront le sommeil de se déposer sur ses yeux et ainsi la somnolence ne s'abattra pas sur lui comme le verset nous l'ordonne: "השמר לך פן תשכח את ה' אלקיך" "garde toi de peur d'oublier השם (Hashem) ton D-ieu".

Voici que הלל הזקן enseigne (Hillel l'ancien): "אם אין אני לי מי לי" "si je ne me viens pas en aide qui me viendra en aide."

C'est-à-dire que si l'homme ne fait pas un effort pour sortir de sa somnolence, toutes les remontrances et les paroles de מוסר (« morale ») ne pourront pas lui venir en aide car bien qu'elles rentrent dans son cœur, son penchant les lui fera oublier et les effacera de son cœur. En fait les moyens de faire תשובה (Téshouva = pénitence) ne sont que des déclencheurs qui déclenchent le réveil mais si l'homme n'utilise pas ces artifices pour sortir de la somnolence alors s'évanouira tout espoir de retour.